

Vergine le cui lode

Canto

Sesto

Alto

Tenore

Quinto

Basso

Ver - - - - gi - ne, le cui lo -

Ver - - - - gi - ne, le cui lo - - de hu - ma - na

Ver - - - - gi - ne, le cui lo - - de hu -

Ver - - - - gi - ne, le cui lo - de hu - ma - na lin - gua,

Ver - - gi - ne, le cui lo - de hu -

Ver - - - - gi - ne, le cui - lo - - de hu -

11

- de hu - ma - na lin - gua sten - - der non può, sten - - der non

lin - - gua sten - - der non può, sten - - der non

ma - na lin - gua sten - - der non può, sten - - der non può, sten - - der non

hu - ma - na lin - gua sten - - der non può, sten - - der non

ma - na lin - gua sten - - der non può, sten - - der non

ma - na lin - gua sten - - der non può, sten - - der non

19

può, che'l gran sog - get - to a - van - za i più su -

può, che'l gran ___ sog-get - - to a - van - za i più su-nbli -

può, che'l ___ gran sog-get - - to a-van - - za i più su - bli - mi,

può, che'l gran sog - get - to a - van - za i più su -

può, che'l gran sog - get - to a - van - - - - - za i

può, che'l gran sog - get - to a - van - za i più su-bli -

25

bli - mi, i più su-bli - mi et sovr' ___ hu - ma - ni in - ge -

mi, i più su-bli - mi et sovr' ___ hu-ma-ni in - ge-gni, por-gi a la men - te

i più su - bli - mi et sovr' hu-ma - - ni in-ge - - gni, por - gi a la men -

bli - mi, i più su - bli - mi et sovr' hu - ma-ni in - ge - - gni,

più su - bli - mi et ___ sovr' hu - ma - ni in - ge - gni, por-gi a la

mi, i più su-bli - mi et sovr' ___ hu - ma-ni in - ge - gni, por -

Philippe Duc, Vergine le cui lode

32

gni, por - gi a la men - te mia tan - ta bal - dan - za,
 mia, por-gi a la men - te mia tan - ta
 te mia, por-gi a la men - te mia tan - ta bal - dan - za, tan -
 por-gi a la men - te mia tan - ta
 men - te mia, por - gi a la men - te mia tan - ta
 gi a la men - te mia, por-gi a la men - te mia tan -

37

che'n par - te al - men' il de - si - de - rio e - stin - -
 bal-dan - - - - za, che'n par-te al - men' il de - si - de - rio e stin-gua,
 ta bal-dan - za, che'n par-te al - men' il de - si - de - rio e stin -
 bal-dan - - - - za, che'n
 - bal-dan - za, che'n
 ta bal-dan - za, che'n

44

- gua, et di ser-vir-ti an-ch'i-o

il de-si-de-rio e-stin-gua, et di ser-vir-ti an-ch'i-o, an-

gua, et di ser-vir-ti an-ch'i-o, et di ser-vir-

par-te al-men' il de-si-de-rio e-stin-gua, et di ser-vir-ti an-ch'i-o

par-te al-men' il de-si-de-rio e-stin-gua, et di ser-vir-

par-te al-men' il de-si-de-rio e-stin-gua, et di ser-vir-

54

co-si m'in-ge-gni. Tu che di

ch'i-o co-si m'in-ge-gni. Tu che di

ti an'-ch'i-o co-si m'in-ge-gni. Tu che di pic-ciol don, tu

co-si m'in-ge-gni. Tu che di pi-ciol don mai non ti

ti an-ch'i-o co-si m'in-ge-gni. Tu che di pic-ciol don mai non

ti an-ch'i-o co-si m'in-ge-gni.

65

pic - ciol don mai non ti sde - - - - gni, tu scald' o -
 pic - ciol don mai non ti sde - - - gni,
 che di pic - ciol don mai non ti sde - gni, tu scald' o -
 sde - gni, tu scald' o -
 ti sde - - - - gni, tu scald' o - gn'un
 tu scald' o -

71

gn'un ch'in - ten - de, Ver - - gi - ne, poi ch'in -
 Ver - - gi - ne, poi ch'in - cend' -
 gn'un ch'in - ten - - - - de, Ver - - gi - ne, poi ch'in - cend'
 gn'un ch'in - ten - de, Ver - - gi - ne, poi ch'in - cen -
 ch'in - ten - de, Ver - gi - ne, Ver - - gi - ne, poi
 gn'un ch'in - ten - de, Ver - - gi - ne, poi ch'in -

79

cend' il tuo bel fo - co a tan - ti a - per - ti se - - gni

il tuo bel fo - co a tan - - ti a - per - ti se -

tuo bel fo - co a tan - ti a - per - ti se - -

- de il tuo bel fo - co a tan - ti a - per - ti se -

ch'in - cend' il tuo bel fo - co a tan - ti a - per - ti se -

cend' il tuo bel fo - co a tan - ti a - per - - ti se -

86

le più ge - la - te et o - - sti - na - te vo - - glie, et o - sti - na - te

gni le più ge - la - te et o - sti - na - te vo - glie, et

gni, et o - sti - na - te vo -

gni le più ge - lat - te et o - sti - na - te vo - glie, et o -

gni le più ge - la - te et o - sti - na - te vo - glie, et o - sti -

gni et

Philippe Duc, Vergine le cui lode

92

vo - glie, et o - sti - na - te vo - glie, et o - sti - na - te
o - sti - na - te vo - glie, et o - sti - na - te vo -
glie, et o - sti - na - te vo - glie, et o - sti - na -
- sti - na - te vo - glie, et o - sti - na - te vo -
na - te vo - glie; et
o - sti - na - te vo - glie, et o - sti - na - te vo -

96

vo - glie; et sol, et sol tuo sia l'ho - no - re, s'al -
glie; et sol, et sol tuo sia l'ho - no - re,
- te vo - glie; et sol tuo sia l'ho - no -
- glie, et sol, et sol tuo sia l'ho - no - re,
sol, et sol tuo sia l'ho - no - re, tuo sia l'ho -
glie, et sol, et sol tuo sia l'ho - no -

103

cun ar - do - re in me vi - ve, vi - ve et s'ac - co - glie.

s'al - cun ar - do - re in me vi - ve et s'ac - co - glie.

re, s'al - cun ar - do - re in me vi - ve et s'ac - co - glie.

s'al - cun ar - do - re in me vi - ve et s'ac - co - glie.

no - re, s'al - cun ar - do - re in me vi - ve et s'ac - co - glie.

re, s'al - cun ar - do - re in me vi - ve et s'ac - co - glie.

Vergine, le cui lode humana lingua
stender non può, che'l gran soggetto avanza
I più sublimi et sov'humani ingegni,
Porgi a la mente mia tanta baldanza,
Che'n parte almen' il desiderio estingua;
Et di servirti anch'io così m'ingegni.
Tu che di picciol don mai non ti sdegni,
Tu scald'ogn'un, ch'intende
Vergine, poi ch'incende
il tuo bel foco, a tanti aperti segni
Le più gelate et ostinate voglie;
Et sol tuo sia l'honore,
S'alcun ardore in me vive, et s'accoglie.

Jungfrau, deren Lob die menschliche Zunge
nicht darstellen kann, so dass das große Thema
die feinsten und übermenschlichen Einfälle übertrifft,
du gibst meinem Geist so viel Kühnheit,
die mindestens zum Teil mein Sehnen auslöscht;
und dir zu dienen bemühe deshalb auch ich mich.
Du, der du auch die kleinste Gabe nicht verschmähst,
du erwärmst jeden, Jungfrau, der sich bemüht,
da dein schönes Feuer, mit so viel offenbaren Zeichen
selbst die entzündet,
die kältesten und widerspenstigsten Willens sind;
und nur dir gebühre die Ehre,
wenn irgendeine Inbrunst in mir besteht und sich sammelt.

*Nuovo Petrarca di M. Lodovico Paterno,
In Venetia Appresso Gioan' Andrea Valuassori,
detto Guadagnino. MDLX (1560)*

(Übersetzung: Gerhard Weydt)

Quelle/Source:

Le Vergini di Filippo Duc Fiamengo, Libro Primo a sei voci con un dialogo a otto nel fine.
Novamente Composte et date in Luce. In Venetia Appresso li Figliuoli di Antonio Gardano, 1574
(Bayerische Staatsbibliothek, 4 Mus.pr. 110, urn:nbn:de:bvb:12-bsb00092296-3)

© Copyright 2020 by cpdl. Editor: Gerhard Weydt
This edition can be fully distributed, duplicated, performed, and recorded